

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Рукович Александр Владимирович
 Должность: Директор
 Дата подписания: 24.11.2021 16:55:20
 Уникальный программный ключ:
 f45eb7c44954саас05ea7d4f32eb8d7d6b3cb96ae6d9b4bda094afddaffb705f

Министерство образования и науки Российской Федерации
 Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
 «СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.АММОСОВА»
 Технический институт(филиал) ФГАОУ ВО «СВФУ» в г. Нерюнгри
 Кафедра филологии

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

для программы специалитета
 по специальности 21.05.04 Горное дело

Направленность программы: «Открытые горные работы», «Подземная разработка
 пластовых месторождений»

Форма обучения: заочная

Автор(ы): Зотова Наталья Владимировна, старший преподаватель, кафедра филологии,
 yurikalova@mail.ru

РЕКОМЕНДОВАНО	ОДОБРЕНО	ПРОВЕРЕНО
Представитель кафедры филологии <i>[Подпись]</i>	Представитель кафедры ГД <i>[Подпись]</i> , <i>[Подпись]</i>	Нормоконтроль в составе ОП пройден Специалист УМО <i>[Подпись]</i> , <i>[Подпись]</i>
Заведующий кафедрой филологии <i>[Подпись]</i>	Заведующий выпускающей кафедрой ГД <i>[Подпись]</i>	« 14 » 04 2018 г.
протокол № 8 от « 10 » 04 2018 г.	протокол № 4 от « 7 » 03 2018 г.	
Рекомендовано к утверждению в составе ОП		Зав. библиотекой
Председатель УМС протокол УМС № 8 от « 26 » 04 2018 г.		<i>[Подпись]</i> <i>[Подпись]</i> « 14 » 04 2018 г.

Нерюнгри 2018

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности
Трудоемкость 33.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: сформировать устойчивые навыки функционального применения грамматического материала на иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на иностранном языке и переводить тексты с иностранного языка на родной и с родного языка на изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на иностранном языке.

Краткое содержание дисциплины: The Absolute Participle Construction, Open-cast mining, Сложнопредложение, Согласование времен в косвенной речи, Ore mining, Mining and the environment protection.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2)</p>	<p>Знать: языковой материал изученных тем, языковые средства (фонетические, орфографические, лексические, грамматические) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для изучения дисциплины, языковые явления изучаемого языка, разные способы выражения мысли в английском языке (ОПК-2).</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять их значимую/ запрашиваемую информацию (ОПК-2); - понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера (ОПК-2); - начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать своё мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ) (ОПК-2); - заполнять формуляры и бланки прагматического характера;

	<p>вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера) (ОПК-2).</p> <p>Владеть:</p> <p>- одним из иностранных языков для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности, владения культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации (ОПК-2).</p>
--	---

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.02	Иностранный язык в профессиональной деятельности	8	Б1.Б.03 Иностранный язык	-

1.4. Язык преподавания: английский.

2. Объем дисциплин в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана (гр. С-ГД-16):

8 семестр

Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.В.ОД.2 Иностранный язык в профессиональной деятельности	
Курс изучения	4	
Семестр(ы) изучения	8 семестр	
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	зачет	
Трудоемкость (в ЗЕТ)	3	
Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:	72	
№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:	Объем аудиторной работы, в часах	В т.ч. с применением ДОТ или ЭО ¹ , в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):	14	
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)	-	
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:	-	
- семинары (практические занятия, коллоквиумы т.п.)	10	
- лабораторные работы	-	
- практикумы	-	
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)	4	
№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)	58	
№3. Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане)	-	

¹Указывается, если в аннотации образовательной программы по позиции «Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения» указан ответ «да».

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

8 семестр

Тема	Всего часов	Контактная работа, в часах									Часы СРС
		Лекции	из них с применением ЭО и ДОТ	Семинары (практические занятия, коллоквиумы)	из них с применением ЭО и ДОТ	Лабораторные работы	из них с применением ЭО и ДОТ	Практикумы	из них с применением ЭО и ДОТ	КСР (консультации)	
The Absolute Participle Construction.	14	-	-	2	-	-	-	-	-	-	12
Open-cast mining.	12	-	-	2	-	-	-	-	-	-	10
Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.	14	-	-	2	-	-	-	-	-	-	12
Ore mining.	13	-	-	2	-	-	-	-	-	-	11
Mining and the environment.	15	-	-	2	-	-	-	-	-	-	13
Контроль (зачет)	4	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-
Всего часов	72	-	-	10	-	-	-	-	-	4	58

3.2. Содержание тем программы дисциплины

8 семестр

Тема 1. The Absolute Participle Construction.

Независимый причастный оборот, правила образования и употребления.

Тема 2. Open-cast mining.

Изучение лексики по теме «Открытые горные работы», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений, изучение материалов по современным методам ведения открытых горных работ.

Тема 3. Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.

Изучение правил образования сложных предложений, особенностей согласования времен в косвенной речи, подготовка монологических высказываний на основе прочитанных статей по тенденциям в открытой разработке месторождений.

Тема 4. Ore mining.

Изучение лексики по теме «Разработка рудных месторождений», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений, изучение структуры и содержания типового договора поставки, составление договора на поставку горного оборудования.

Тема 5. Mining and the environment.

Изучение лексики по теме «Влияние горнодобывающей промышленности на окружающую среду», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений, составление монологического высказывания о проектах и мероприятиях, направленных на защиту окружающей среды, повышение экологичности производства, написание делового письма с предложением рассмотреть проект по рекультивации.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются традиционные технологии наряду с активными и интерактивными технологиями.

Учебные технологии, используемые в образовательном процессе

Раздел дисциплины	Семестр	Используемые активные/интерактивные образовательные технологии	Количество часов
Mining and the environmentprotection	2	дискуссионные методы	2
Итого:			2

Дискуссионные методы могут быть реализованы в виде диалога участников или групп участников, сократовской беседы, групповой дискуссии, анализа конкретной ситуации или других (тема «Miningandtheenvironmentprotection»).

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы² обучающихся по дисциплине

СодержаниеСРС 8 семестр

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудоемкость (в часах)	Формы и методы контроля
1	The Absolute Participle Construction.	Изучение теоретического материала, подготовка к практическому занятию, выполнение грамматических упражнений	12	Выполнение практических заданий.
2	Open-cast mining.	Подготовка к практическому занятию, изучение статей, подготовка пересказа.	10	Пересказ, выполнение практических заданий, словарный диктант.
3	Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.	Подготовка к практическому занятию, подготовка монологического высказывания по заданной теме	12	Выполнение практических заданий, монолог.
4	Ore mining.	Подготовка к практическому занятию. Изучение лексики,	11	Выполнение практических

²Самостоятельная работа студента может быть внеаудиторной (выполняется студентом самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется студентом в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

		изучение структуры типового договора, составление договора.		заданий, словарный диктант, проект договора на поставку горного оборудования.
5	Mining and the environment.	Подготовка к практическому занятию, изучение материалов, проектов и программ, обобщение, подготовка монологического высказывания, написание делового письма.	13	Выполнение практических заданий, лексико-грамматического теста, монолог, письмо.
	Всего часов		58	

Работа на практическом занятии

В период освоения дисциплины студенты посещают практические занятия, самостоятельно изучают дополнительный теоретический материал к практическим занятиям. Критериями оценки работы на практических занятиях является: владение теоретическими положениями по теме, выполнение практических заданий. Самостоятельная работа студентов включает проработку обязательной учебной и дополнительной литературы в соответствии с планом занятия; выполнение практических работ. Основной формой проверки СРС является устный фронтальный опрос на практическом занятии, написание лексико-грамматических тестов, оценка устных выступлений по заданным темам, проверка письменных работ.

Критериями для оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала;
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответов, выступлений.

Максимальный балл, который студент может набрать на практическом занятии, - 14 баллов.

Реферат

Реферат проверяет знание студентов по материалу одного из изученных разделов и представляет собой письменную работу объемом 10-15 листов формата А4. К оформлению реферата предъявляются такие же требования, как и к другим письменным самостоятельным работам. Более подробно данные требования изложены в п. 5.

Темы для написания реферата

1. Open-cast mining in Russia and in other countries.
2. Problems of modern ore mining industry.
3. Modern ways of environment protection.
4. Business English.

Критерии оценки реферата:

30 баллов выставляется за грамотно написанную работу, в которой отсутствуют фактические и орфографические ошибки. 29-27 баллов - за работу, в которой допущена 1-2 фактические ошибки, тема раскрыта полностью, выдержан минимальный объем в 10 листов. 26-21 баллов – за работу, в которой допущены 3-5 ошибок, либо если тема не раскрыта полностью при выдержанном минимальном объеме. 20-16 баллов – за работу с 6-7 ошибками либо в случае, когда тема раскрыта не полностью при выдержанном минимальном объеме

работы. 15 баллов – за работу с 8-9 ошибками либо если тема частично раскрыта. Работа, выполненная более чем с 10 ошибками, не оценивается.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Аудиторная работа и самостоятельная работа студента может носить как групповой, так и индивидуальный характер. Она предполагает, как выполнение предложенных преподавателем заданий, так и самостоятельный поиск необходимого учебного материала с использованием современных технических средств.

Цель СРС заключается в закреплении пройденного учебного материала, получении дополнительной информации, расширении знаний при подготовке к практическим занятиям, а также получение страноведческих знаний.

Требования к конспектам и оформлению письменных заданий на занятиях

Рукописный конспект должен, полно отражать содержание теоретического материала. Конспект должен быть написан разборчиво и аккуратно в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки конспекта должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.);
- на одной странице должно быть не более 30 строк.

Из прочитанного теоретического материала должны быть выделены основные понятия (термины), приведены их определения. Определения могут быть даны самостоятельно или взяты из каких-либо источников, в том числе и из словарей и энциклопедий. Часть грамматического материала может быть зафиксирована схематически для большей наглядности и удобства использования в работе. Студент может опираться на предложенные преподавателем схемы, заимствовать их из других источников, а также использовать свои варианты.

Требования к оформлению самостоятельной работы

Рукописный текст должен полностью отражать содержание самостоятельной работы, должен быть написан разборчиво и аккуратно, представлен в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки письменной работы должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.).

При проверке подобных работ учитывается соответствие содержания теме, глубина, оригинальность и научность суждений, уровень освоения студентом учебного материала, умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения ответа, использование дополнительных источников и образовательных ресурсов.

В процессе выполнения работы необходимо руководствоваться следующими основными требованиями:

- студент самостоятельно выполняет письменные и устные СРС если парная или групповая работа не предусмотрена заданием;
- задания в работе выполняются в той последовательности, которая указана преподавателем либо в произвольном порядке. Текст работы может оформляться в рабочей тетради либо может быть отпечатан на листах формата А4 (поля: верхнее и нижнее – 20 мм, левое – 25 мм, правое – 15 мм. Стиль основного текста: шрифт – TimesNewRoman, размер шрифта -14, межстрочный интервал – 1,5, текст оформляется по ширине листа) и представляется преподавателю в обозначенные сроки. Страницы работы нумеруются. Сокращения слов, за исключением общепринятых, не допускаются, работа подписывается студентом с указанием даты ее выполнения.

В случае наличия замечаний преподавателя, студент должен проработать еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, должны быть исправлены.

Рейтинговый регламент по дисциплине:

8 семестр

№	Вид выполняемой учебной работы (контролирующие материалы)		Количество баллов (min)	Количество баллов (max)	Примечание
	Испытания / Формы СРС	Время, час			
1	Практическое занятие	5 ПЗ*10=50	5 ПЗ*5=25	5 ПЗ*6=30	знание лексики; выполнение практических заданий
2	Выполнение СРС	5*4=20	20	40	в письменном и устном виде
3	Реферат	1*24=24	15	30	в письменном виде
	Итого:	94	60	100	

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

Коды оцениваемых компетенций	Показатель оценивания (по п.1.2.РПД)	Уровни освоения	Критерии оценивания(дескрипторы)	Оценка
готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельностиОПК-2	<p>Знать: языковой материал изученных тем, языковые средства (фонетические, орфографические, лексические, грамматические) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для изучения дисциплины, языковые явления изучаемого языка, разные способы выражения мысли в английском языке</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять их значимую/ запрашиваемую информацию; - понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, 	Высокий	Свободное владение устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок, а также оперирует полным набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного (целевого) языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком.	Зачтено
		Базовый	Достаточно высокой степени владения им всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает небольшое количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, однако ошибки, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения. В случае отличного владения одними видами речевых умений (например, устной речью и пониманием со слуха) при более слабом развитии остальных (например, понимания при чтении сложных неадаптированных специальных текстов), студенту, как правило,	Зачтено

	<p>брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</p> <p>- начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать своё мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ);</p> <p>- заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера).</p> <p>Владеть:</p> <p>- одним из иностранных языков для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности, владения культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации.</p>		выставляется отметка «хорошо с минусом» или «удовлетворительно».	
		Минимальный	<p>Посредственное владение большинством умений иноязычной речи, наличие значительного количества ошибок, которые периодически мешают успешной коммуникации.</p>	Зачтено
		Не освоен	<p>Невозможно осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <p>- неумение студента понять (пользуясь словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра (в письменном переводе искажена половина или более содержания текста, при устном переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения);</p> <p>- неумение студента по прошествии нормативного времени подготовки выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа);</p> <p>- неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем;</p> <p>- неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра.</p>	Не зачтено

6.2. Типовые контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

В соответствии с п. 5.13 Положения о балльно-рейтинговой системе в СВФУ (утвержденный приказом ректором СВФУ 21.02.2018 г.), зачет «ставится при наборе не менее 60 баллов». Таким образом, процедура зачета не предусмотрена.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины³

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)	Кол-во студентов
Основная литература⁴					
1	Журавлева Р.И. Английский язык : учебник для студентов горно-геологических специальностей вузов. – Ростов н/Д., 2013. – 508 с.	Рекомендовано УМО по образованию в области лингвистики Министерства образования и науки РФ			
2	Агабекян И.П. Английский язык для бакалавров = A course of English for Bachelor's Degree Students. Intermediate level / И. П. Агабекян. – Изд. 3-е, стер. – Ростов н/Д: Феникс, 2013. – 379, [3] с.: ил. – (Высшее образование)				
Дополнительная литература					
1	Англо-русский, русско-английский словарь: 100 тыс. слов / Л.И. Гольденберг, - М.: АСТ, 2008. - 512 с.				
2	Английская грамматика в диалогах. Видо-временные формы глагола: Учебное пособие / Н.И. Шпекина, К.Т. Киселева, Н.Е. Орестова и др. – 2-ое изд., перераб. и доп. – М.: Высшая школа, 2007. - 343 с.				

³ Для удобства проведения ежегодного обновления перечня основной и дополнительной учебной литературы рекомендуется размещать раздел 7 на отдельном листе, с обязательной отметкой в Учебной библиотеке.

⁴ Рекомендуется указывать не более 3-5 источников (с грифами).

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

* ProQuestResearchLibrary. <http://search.proquest.com/?accountid=146181> (наангл. языке);

* The Cambridge Companions to Literature and Classics.Cambridge University. cco.cambridge.org/collection?id=literature (наангл. языке)

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 11

№ п/п	Наименование темы	Виды учебной работы (лекция, практич. занятия, семинары, лаборат.раб.)	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр.	Перечень основного оборудования (в т.ч. аудио-видео-, графическое сопровождение)
1.	Все темы курса	Практические занятия	Мультимедийный кабинет	Проектор, интерактивная доска.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий (демонстрация грамматического материала посредством слайд-презентаций, электронного учебного пособия), видео- и аудиоматериалов (через Интернет);
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения

MSWORD, MSPowerPoint.

10.3. Перечень информационных справочных систем

Не используется.

